



INFORMÁTICA

Últimas Notícias Mundo Brasil Economia Esporte Informática Revistas

quarta, 17/5/2000

Notícias

Informática, tecnologia e telecomunicações

Download

40 mil arquivos do banco de softwares Tucows

Canais

» **Estilo Web**
Matérias, artigos, tutoriais e glossário da rede

» **Games**
Análises, demos e promoções exclusivas

» **Macmania**
Única revista brasileira para usuários de Mac

» **Canal Web**
Notícias atualizadas em tempo real

» **Personal Web**
Cursos virtuais de informática e Internet

» **MP3Box**
Tudo para você escutar música no seu micro

» **e-life**
Informação especializada para quem faz a Internet

Colunistas

» **Sandra Pecis**
Poder devastador do I Love You começa no nome

Busca

digite + enter

» **Terra Busca**
Busca na Internet

» **Metabusca**
Busca por categorias

Entrevista: o brasileiro que traduziu o Gnutella



Segunda, 15 de maio de 2000, 19h19min

Miguel "Mikhail" P. S. tem 25 anos, estuda publicidade no Rio de Janeiro, es procurando estágio e contou como traduziu o Gnutella e o que o programa é melhor.

- Porque o interesse pelo Gnutella?

Mikhail: Nunca fiz informática, faço publicidade, mas gosto do programa por basicamente de comunicação. Para convencer as pessoas de que o program legal, resolvi traduzi-lo. A versão em inglês é difícil de ser traduzida e os co pouco explicavam, com a versão em português fica muito mais fácil. O mais Gnutella é que, ao contrário do Napster, ele é totalmente descentralizado. F funcionar com duas pessoas, basta pegar o IP de uma delas. Com isso, não rede ser fechada como com o Napster. Fechando os servidores, acaba o Na com o Gnutella não é assim. O Gnutella é como a Internet, só acaba com a atômica.

- Qual a real história do Gnutella brasileiro?

Mikhail: O programa ficou na Rede por apenas quatro horas para download. iria ser aberto quando fosse lançada a versão 1.0, mas acabaram liberando antes de ser publicado em um bate-papo entre Frankel e um dos criadores (Gnutella. Peguei o código, fiz a versão em português e lancei no mesmo dia lançaram o primeiro site de Gnutella. Ao contrário do que diz o Gnutella.we traduzi para o português e não para o espanhol, mas acho que eles atrair o: hispânicos do programa.

- Tem novidades por aí?

Mikhail: Estou lançando uma versão mais nova em que a opção "tocar arqu Gnutella toca arquivos por streaming) será trocada por "salvar lista dos end arquivos". Assim, será possível salvar o endereço do arquivo em TXT no Wi isso, o GetRight poderá fazer o download desses arquivos. Vai dar também arquivos para um HD virtual e assegurar que o download funcionará até o fi para criar um diretório a ser compartilhado no Gnutella pelo HD virtual, ace senha. Na nova versão, vou fazer com que possam ser trocados arquivos PI também.

- Teremos Gnutella em português para Linux e Mac?

Mikhail: Sim, quero fazer, sim. Primeiro, quero deixar essa pronta para que orgulhar e depois partir para Linux e Mac.

Renata Aquino



Volta

Copyright 2000 © Magnet. Todos os direitos reservados.